

- Veenduge selles, et lõiketerad oleks kindlalt kinnitatud kannmikseri kannu külge, enne kui paigaldate kannu mootorisektsiooni külge.
- Äрге katsuge käsitsemise ja puhastamise ajal kannmikseri lõiketerade lõikeservi. Need on väga teravad ja võite väga kergelt oma sõrmi vigastada.
- Lõiketerade ummistumisel tõmmake enne lõiketera tööstavate koostisainete eemaldamist toitepistik seinakontaktist välja.

Ettevaatus

- Äрге täitke kannmikserit toiduainetega, mis on kuumemad kui 80 °C.
- Mahaloksumise vältimiseks äрге pange kannmikseri kannu üle 1,5 liitri vedelikku, eriti kui kavatsete kasutada suure kiirusega režiimi. Äрге täitke kannmikseri kannu üle 1,25 liitri piiri, kui mikserdate kuumi vedelikke või komponente, mis lähevad vahtu.
- Kui toiduained kleepuvad mikserikannu seintele, lülitage seade välja ja eemaldage see elektrivõrgust. Seejärel kasutage toiduainete anuma seintel eemaldamiseks spaatlit.
- Veenduge alati, et kaas oleks korralikult kannule peale pandud või külge pandud ja mõõtetass oleks korralikult kaane küljes, enne kui seadme sisse lülitate.
- Äрге laske seadmel korraga üle 2 minuti töötada.
- Pärustigi portsjoni töötlemisel jahutage seade alati toatemperatuurini.
- Müratase: Lc = 86 dB (A)

<p>Elektromagnetilised väljad (EMF)</p> <div></div> <p>See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetilise väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.</p>
--

Ringlusloovõtt

See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata avaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EÜ). Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigeli visali kasutusest kõrvaldamine atab ära hoids võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

Sisseehitatud ohutuslukk

Sisseehitatud ohutuslukk tagab, et saate seadme sisse lülitada ainult siis, kui olete kannmikseri kannu, peenestaja või hakkimiskannu õigesti mootori külge kinnitanud. Kui kannmikseri kann, peenestaja või hakkimiskann on korralikult kinnitatud, siis ohutuslukk avaneb.

Ülekuumenemiskaitse

Seade on varustatud ülekuumenemiskaitsega. Ülekuumenemisel lülitub seade automaatselt välja (mida võib ette tulla juhul, kui töödeldav kogus on suur või kui seadet ei kasutata kasutusjuhendis toodud juhendite kohaselt). Kui mootori sooritusjõuet kaitses lülitab mootori välja, lülitage kõigepealt seade välja, eemaldage pistik võlvivõrgust ja laske seadmel toatemperatuurile jahtuda. Seejärel veenduge, et töödeldavate koostisainete kogus ei ületa kasutusjuhendis ette nähtud kogust ning et miski ei ummista lõiketera. Seejärel sisetage pistik uuesti seinakontakti ja lülitage seade sisse.

2 Garantii ja hooldus

Kui seadmed vajavad hooldust, soovite lisateavet või teil on probleeme seadmete kasutamisel, külastage Philipsi kodulehekülge aadressil www.philips.com. Kui soovite ühendust kohaliku Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiate garantiiolukust). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Hrvatski

1 Važno

Prije korištenja miješalice pažljivo pročitajte ovu knjižicu s važnim informacijama i spremite je za buduće potrebe.

Općenito

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Jedinicu motora nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu i nemojte je ispirati pod vodom. Za čišćenje jedinice motora koristite vlažnu krpu.

Upozorenje

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.
- Aparat nemojte upotrebljavati ako je oštećen utikač, mrežni kabel ili neki drugi dio.
- Posudu miješalice ili posudu mlinca nikada nemojte koristiti za uključivanje ili isključivanje aparata.
- Aparat nikad ne smije raditi bez nadzora.
- Djeca ne smiju koristiti aparat. Aparat i njegov kabel držite izvan dosegaj djece.
- Aparate mogu upotrebljavati osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom.
- Nemojte dodirivati rezače, naročito dok je aparat ukopčan. Rezači su vrlo oštri.
- Budite pažljivi prilikom uljeivanja vruće tekućine u aparat za obradu hrane ili miješaljicu jer bi mogla prskati uslijed iznenadnog stvaranja pare.
- Aparat je namijenjen isključivo uporabi u kućanstvu.

Oprez

- Aparat obavezno isključite i iskopčajte ako ga ostavljate bez nadzora, kao i prije sastavljanja, rastavljanja, pristupa pomoćnim dijelovima tijekom uporabe ili čišćenja.
- Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvodača ili proizvodača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Nemojte premašiti oznaku za maksimalnu razinu na vrču miješalice, mlincu (samo određeni modeli) i posudi sjekalice (samo određeni modeli).
- Nemojte premašiti maksimalne količine i vrijeme pripremanja naznačene u odgovarajućoj tablici.
- Aparat se može uključiti samo ako je vrč miješalice, mlinac (samo određeni modeli) ili posuda sjekalice (samo određeni modeli) ispravno pričvršćena na jedinicu motora.
- Kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije nastale nehoćičnim ponovnim postavljanjem toplinskog osigurača, aparat nikada nemojte spajati na vanjski uređaj za prebacivanje napona, kao što je mjerča vremena, niti na strujni krug koji se programirano uključuje i isključuje.

Miješalice

Upozorenje

- U vrč miješalice nikada ne gurajte prste ili predmete dok aparat radi.
- Provjerite je li jedinica s rezačima sigurno pričvršćena u vrču miješalice prije no što ga pričvrstite na jedinicu motora.
- Prilikom rukovanja rezačima miješalice ili njihovog čišćenja nemojte dodirivati oštre rubove. Oni su vrlo oštri i mogli biste lako porezati prste na njima.
- Ako se jedinica s rezačima zaglavi, najprije iskopčajte aparat, a zatim izvadite sastojke koji smetaju.

Oprez

- U vrč miješalice nikada nemojte stavljati sastojke čija je temperatura viša od 80°C.

- Kako bi se spriječilo proljevanje, u vrč miješalice nemojte stavljati više od 1,5 litara tekućine, naročito u slučaju obrade uz veliku brzinu. Prilikom obrade vrućih tekućina ili namirnica koje stvaraju pjenu u vrč miješalice nemojte stavljati više od 1,25 l sadržaja.
- Ako se hrana zalijepi za stjenku vrča miješalice, isključite i iskopčajte aparat. Zatim lopaticom uklonite hranu sa stjenke.
- Prije no što uključite aparat obavezno provjerite je li poklopac pravilno zatvoren i pričvršćen na vrč, a mjerna posuda pravilno umetnuta u poklopac.
- Aparat ne smije raditi duže od 2 minute odjednom.
- Nakon obrade svakog dijela sastojaka aparat ostavite da se ohladi do sobne temperature.
- Razina buke: Lc = 86 dB (A)

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Recikliranje

Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU). Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektoničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

Ugradnju signurnosni mehanizam

Zahvaljujući ovoj značajki aparat možete uključiti samo ako je vrč miješalice, mlinac ili posuda sjekalice ispravno pričvršćena na jedinicu motora. Ako se vrč miješalice, mlinac ili posuda sjekalice ispravno postav, otljučač će se ugraditi sigurnosni mehanizam.

Zaštita od pregrijavanja

Aparat ima zaštitu od pregrijavanja. Ako se aparat pregrije, automatski će se isključiti (to se može dogoditi uslijed prevelikog opterećenja ili ako se aparat ne koristi sukladno uputama u korisničkom priručniku). Ako se to dogodi, najprije isključite i iskopčajte aparat i ostavite ga da se ohladi do sobne temperature. Zatim provjerite da količina sastojaka koje obrađujete ne prelazi količinu navedenu u korisničkom priručniku ili da ne postoji nešto što ometa jedinicu s rezačima. Zatim vratite utikač u utičnicu i ponovo uključite aparat.

2 Jamstvo i servis

Ako su vam potrebne informacije ili pomoć, posjetite web-mjesto tvrtke Philips na www.philips.com ili se obratite Philips centru za korisničku podršku u svojoj državi (telefonski broj se nalazi u medijama priloženim proizvodu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošača, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Magyar

1 Fontos tudnivalók

A turmixgép első használata előtt figyelmesen olvassa el az információs füzet tartalmát, és őrizze meg későbbi használatra.

Általános

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Ne merítse a motoregységet vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyó víz alatt. A motoregységet csak nedves ruhával tisztítsa.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatával.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében azt egy Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy egyéb alkatrészek megsérültek.
- Soha ne használja a turmixkelyhet vagy a darálóedényt a készülék be- vagy kikapcsolásához!
- Ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül.
- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a vezetéket tartsa gyermekektől távol.
- A készülékeket csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülékek működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülékek biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékekkel.
- Ne nyúljon az aprítókésekhez, ha a készülék csatlakoztatva van. Az aprítókések nagyon élesek.
- Legyen óvatos, ha forró folyadékok önt a konyhai robotgépbe, vagy a turmixgépbe, mivel az a hirtelen párolgás következtében kifuthat a készülékből.
- A készülék kizárólag háztartási használatra ajánlott.

Figyelem

- Mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugóját, ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, valamint összeszerelés, szétszerelés és tisztítás közben, illetve amikor használat közben a mozgó részekhez ér.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne töltse túl a turmixkelyhen, a darálóedényen (csak bizonyos típusoknál) vagy az aprítóedényen (csak bizonyos típusoknál) feltüntetett legnagyobb szintet.
- Ne lépje túl a megfelelő táblázatban feltüntetett maximális mennyiségeket és használati időt.
- A készülék csak akkor kapcsolható be, ha a turmixkehely, a darálóedény (csak bizonyos típusoknál) megfelelően fel van szerelve a motoregységre.
- A biztonsági hőkioldó véletlen alaphelyzetbe állítása miatti veszély elkerülése érdekében ne külső kapcsolóeszközön, például időkapcsolón keresztül biztosítsa a készülék tápellátását, és ne csatlakoztassa olyan áramkörre, amelyet az áramszolgáltató rendszeresen ki- és bekapcsol.

Turmixgép

Figyelmeztetés

- A készülék működése közben soha ne nyúljon a turmixkehelybe az ujjával vagy bármilyen tárggyal.
- A turmixkehely motoregységre történő felhelyezése előtt ellenőrizze, hogy a kések biztonságosan illeszkednek-e a motorhoz.
- Tisztítás során ne érintse meg a turmixgép aprítókéseit. Nagyon élesek, és könnyen megvághatja magát velük.
- Ha az aprítókés beszorul, az elakadást okozó anyagok eltávolítása előtt húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.

Figyelem

- Ne töltösn 80 °C-nál forróbb anyagot a turmixkehelybe.
- A kifröccsenés elkerülése érdekében ne öntsön 1,5 liternél több folyadékot a turmixkehelybe, különösen, ha magas fokozaton turmixol. Ha forró folyadékot, vagy habosodó alapanyagokat turmixol, a maximális mennyiség 1,25 liter.
- Ha a turmixkehely falához étel tapad, kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból. Az odatapadt ételt kenőlapát segítségével távolítsa el.
- A készülék bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy a fedelet jól lezárta-e/felhelyezte-e, és a mérőpohár megfelelően a helyére illeszkedik-e.

- Ne üzemeltesse a készüléket egyszerre 2 percnél tovább.
- Az egyes adagok feldolgozása között várjon, míg a készülék szobahőmérsékletre lehül.
- Zajkielcsőtás: Lc = 86 dB(A)

<p>Elektromágneses mezők (EMF)</p> <div></div> <p>Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.</p>
--

Újrahasznosítás

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU). Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítségével nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

Beépített biztonsági zár

Ez a funkció biztosítja, hogy a készülék csak akkor legyen bekapcsolható, ha a turmixkehely, a darálóedény vagy az aprítóedény megfelelően van felhelyezve. Ha a turmixkehely, a darálóedény vagy az aprítóedény megfelelően van felhelyezve, a beépített biztonsági zár kiold.

Túlmelegedés elleni védelem

A készülék el van látva túlmelegedés elleni védelemmel. A készülék túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsol. (Túlmelegedés nagy igénybevétel vagy nem a felhasználói útmutatónak megfelelő használat esetén jelentkezik). Ha a motoráramkör-védelem kikapcsolta a készüléket, először kikapcsolja és húzza ki a készüléket, és várjon, míg a készülék szobahőmérsékletre lehül. Ezután ellenőrizze, hogy a feldolgozott alapanyag mennyisége nem haladja-e meg a felhasználói kézikönyvben megadott mennyiséget, és azt, hogy az aprítókés nem akadt-e el. Ezt követően csatlakoztassa ismét a csatlakozódugót a fali aljzathoz, és kapcsolja be a készüléket.

2 Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, javítástást szeretne igényelni vagy valamilyen probléma merül fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vendégszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélben). Ha országában nem működik ilyen vendégszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Қазақша

1 Маңызды ақпарат

Блендерді қолданбастан бұрын осы маңызды ақпарат парақашын мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Жалпы ақпарат

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Моторды суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды, немесе кран астындағы сумен шаюға да болмайды. Электрқозғалтқыштың блогын тазалау үшін ығал шүберекті пайдаланыңыз.

Ескерту

- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Егер штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзге бөлшектері зақымданған болса, құралды пайдаланбаңыз.
- Блендер ыдысын немесе тағам шайқаушы дмірменін құралды қосу немесе өшіру үшін қолданбаңыз.
- Құралдың қадағалусыз істеп тұруына жол бермеңіз.
- Бұл құрылғыны балаларға пайдалануға болмайды. Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құрылғыларды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құрылғыны физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Балалар құралмен ойнамауы керек.
- Пышақтардың жүзін ұстаманыз (әсіресе құрал қуат көзіне қосулы тұрған кезде). Пышақтар өте өткір.
- Тамақ өңдегішке немесе блендерге ыстық сұйықтық құйылса, абай болыңыз, себебі буға қалыңысты ол құрылғыдан сыртқа шығуы мүмкін.
- Құрал тек үйде қолдануға арналған.

Ескерту

- Қараусыз қалдырылса және пайдаланғанда немесе тазалағанда қозғалатын бөліктерді жинау, бөлшектеу, оларға жақындау алдында құралды өшіріңіз және ерқашан желден ажыратыңыз.
- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланушы болмаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, құралдың кепілдігі өз күшін жояды.
- Блендер банкасының, дмірмен (тек белгілі бір түрлерінде) ыдысының және ұсақтағыш ыдысының (тек белгілі бір түрлерінде) ең жоғарғы көрсеткішінен асырмаңыз.
- Блендерді ингредиенттермен толтырған кезде, кестеде көрсетілген нормадан аспау керек, сондай-ақ дайындау уақытын да сақтау қажет.
- Блендер банкасы, дмірмен ыдысы (тек белгілі бір түрлерінде) немесе ұсақтағыш ыдысы (тек белгілі бір түрлерінде) мотор блогына дұрыс орнатылғанда ғана құралды қосуға болады.
- Жылуды қосу/өшіру түймесін байқаусызда бастапқы қапына келтіру нәтижесінде орын алатын қауіпті жағдайды болдырмау үшін, бұл құралға таймер сияқты сырттай қосылатын құрал жалғанбауы керек және оны өшіріліп-қосылатын электр желісіне жалғаман жөн.

Блендер

Ескерту

- Құрал жұмыс жасап тұрғанда, банкiге саусақтарыңызды немесе басқа заттарды салуға болмайды.
- Банкіні электроқозғалтқыш блогіне орнатудың алдында, пышақ бөлігі блендер банкісіне берік бекітілгендігіне көзіңізді жеткізіңіз.
- Ұстап тұрғанда немесе тазалап жатқанда, блендер пышақ блогының жүздерін ұстаманыз. Олар өте өткір, сондықтан сіз саусақтарыңызды оңай кесіп алуыңыз мүмкін.
- Егер пышағы тұрып қалса, пышағын ұстап тұрған тағам қалдықтарынан тазарту үшін алдымен құрылғыны ток көзінен суырыңыз.
- Ескерту**
- Блендер құмырасына 80 °C-тан ыстық азық салмаңыз.
- Тасып кетуден сақ болу үшін, блендер банкісіне 1,5 литірден артық сұйықтық құймаңыз, әсіресе жоғары жылдамдықпен шайқап жатсаңыз. Егер сіз ыстық немесе көбіктенетін сұйықтықтарды шайқап жатсаңыз, блендер банкісіне 1,25 литірден артық сұйықтық құймаңыз.
- Тамақ блендер құмырасының қабырғасына жабысып қалса, құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз. Жабысып қалған азықты күрекшемен алып тастаңыз.

- Құралды қосар алдында ыдыс қақпағы дұрыс жиналғандығын және қақпаққа өлшеу қасығы дұрыс салынғандығын тексеріп алыңыз.
- Құрылғыны бір қосқанда 2 минуттан артық қоспаңыз.
- Әр айналымды өндірет алдында құралды бөлме температурасына дейін суытып алып отырыңыз.
- Шу деңгейі: Lc = 86 dB(A)

<p>Электромангниттік өрістер (ЭМӨ)</p> <div></div> <p>Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.</p>
--

Қайта өңдеу

Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU). Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі өлініздің ережелерін сақтаңыз. Қолыңыз адрест тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

Ішкі қауіпсіздік құлпы

Бұл мүмкіндік блендер ыдысы, дмірмен немесе тұрағыш ыдысы қозғалтқыш бөлігіне дұрыс орнатылған жағдайда құрылғыны қосуға мүмкіндік береді. Блендер ыдысын дмірмен немесе тұрағыш ыдысы дұрыс орнатмаса, ішкі қауіпсіздік құлпы ашылады.

Қызып кетуден қорғау

Бұл құралдың шамадан тыс қызудан қорғауы бар. Егер қызып кетсе, құрал автоматты түрде өшеді (бұл ауыр өңдеу жұмыстары кезінде немесе құрал пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сай пайдаланымаса орын алуы мүмкін). Мұндай орын алған жағдайда, адаммен құрылғын өшіріп, ток көзінен ажыратыңыз да, оны бөлме температурасына дейін салқындатыңыз. Содан кейін, өңделімі алтын азық-түліктердің мәшгері пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген мөлшерден аспайтынын немесе жүз блогы бірден бөген тұрғанын-тұрғанынан тексеріңіз. Содан кейін, қуат сымын қайтадан розеткаға жалғап, құрылғыны қайта қосыңыз.

2 Кепілдік және қызмет көрсету

Егер сізге қызмет немесе ақпарат қажет болса немесе шешілмеген бір мәселе болса, www.philips.com мекен-жайындағы Philips веб-сайтына кіріңіз немесе өлініздің Philips Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (телефон нөмірі дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табылса). Егер өлінізде тұтынушыларға қолдау көрсету орталығы болмаса, онда жергілікті Philips компаниясының дилеріне барыңыз.

Lietuviškai

1 Svarbu

Prieš pradėdami naudotis maišytuvu atidžiai perskaitykite šį lankstinuką ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Bendrais aprašas

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Niekada nemerkkite vanškio į vandenį ar kitą skystį ir neskalaukite jo po tekančiu vandeniu. Varikliai valyti naudokite tik drėgną audinį.

Išpėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Jei kištukas, maitinimo laidas ar kitos dalys yra pažeistos, prietaiso nenaudokite.
- Niekada nenaudokite maišytuvo ąsočio arba smulkintuvo puodelio prietaisui įjungti ar išjungti.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Šiuo prietaisu negalima naudotis vaikams. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaisus gali naudoti asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių, su sąlyga, kad jie bus prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supažindinti su sūjusisiais pavojais.
- Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu.
- Nelieskite ašmenų, ypač kai prietaisas prijungtas prie maitinimo lizdo. Ašmenys yra labai aštrūs.
- Būkite atsargūs pildami karštą vandenį į virtuvės kombainą ar maišytuvą, nes jis gali būti atsiktinai išleistas iš prietaiso.
- Prietaisas skirtas naudoti tik butyje.

Dėmesio

- Jei paliekate prietaisą be priežiūros, ketinate jį išrinkti, surinkti arba valyti, pasiekti naudojant jaudinčias dalis, visada išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips“.

Elektromagnētiskais laukai (EML)
„Philips” prietais atbina visus turpmas standartus ir normas dēl elektromagnētijū laukū poveikio.
Perdīrbimas
Šis simbols reiškia, kad gaminio negalima īmesti kartu su įprastomis buitiniems atliekoms (2012/19/ES). <p>Laiškietis jūsū šalyje galiuojančių taisykliū, kuriomis reglamentuojamas atširas elektros ir elektronikos gaminių surinkimas. Tinkamai išmetus galima nu neigiamo poveikio apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.</p>
Integruota apsauginė spynelė
Ši funkcija užtikrina, kad jūs galite įjungti prietaisą tik tada, kai maišytuvo ašotis, smulkintuvo arba kapotuvo dūbuo yra tinkamai uždėtas ant variklio įtaiso. Jei maišytuvo ašotis, smulkintuvo ar kapotuvo dūbuo tinkamai uždėtas, integruotas saugos užraktas atsirakns.
Apsauga nuo perkaitimo
Šiame prietaise įrengta apsaugos nuo perkaitimo funkcija. Perkaitęs prietaisas išjungiama automatiškai (taip gali nutikti dėl diodelės apikrovos arba jei prietaisas naudojamas nesilaikant šio naudotojo vadovo instrukcijų). Jei taip atsitikū, pirmiausia išjunkite prietaisą, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir leiskite atvėsti iki kambario temperatūros. Tada patikrinkite, ar apdorojamų produktū kiekis neviršija naudotojo vadove nurodyto kiekio ir ar niekas neblokuoja įpjauštymo įtaiso. Tada vėl įjunkite kištuką į matrinimo laidą ir junkinkite prietaisą.

2 Garantija ir techninis aptarnavimas

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kŕlo problemų, apsilankykite „Philips“ svetainėje www.philips.com arba kreipkitės į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (jo telefonų numerį rasite visame pasauliye galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsū šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

Latviešu

1 Svarīga informācija

Pirms blendera lietošanas rūpīgi izlasiet šo informatīvo bukletu un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Vispārīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiēt to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Nekad nelieciet motora bloku ūdenī vai kādā citā šķidrumā un neskalojiet to zem krāna. Motora nodalījuma tīrīšanai izmantojiet tikai mitru drāniņu.

Brīdinājums!

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai citas sastāvdaļas.
- Nekad neizmantojiet blendera kausu vai produktu kausu, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci.
- Nekad neatstājiēt ierīci darbībā bez uzraudzības.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni. Ierīci un tās elektrības vadu glabājiēt bērniem nepieejamā vietā.
- Šo ierīci var izmantot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Nepieskarieties asmeņiem, īpaši ja ierīce ir pievienota elektrotīklam. Asmeņi ir ļoti asi.
- Uzmanieties, ja lejat virtuves kombinā vai blenderī karstu šķidrumu, jo pēkšņas izvaikošanas rezultātā tas var izšļākties no ierīces.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājsaimniecībā.

Ievērbai

- Izslēdziet ierīci un vienmēr atvienojiet no elektropadeves, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas, tuvošanās kustīgām detaļām vai tīrīšanas.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šāds piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Nepārsniedziet uz blendera krūkas, dzirnaviņām (tikai noteiktiem modeļiem) un smalcinātāja trauka (tikai noteiktiem modeļiem) norādīto maksimālo līmeni.
- Nepārsniedziet tabulā norādītos maksimālos daudzumus un pārstrādes laikus.
- Ierīci var ieslēgt tikai tad, ja blendera krūka, dzirnaviņas (tikai noteiktiem modeļiem) vai smalcinātāja trauks (tikai noteiktiem modeļiem) ir pareizi nostiprināti uz motora nodalījuma.
- Lai izvairītos no bīstamām situācijām, kuras var izraisīt neuzmanīga termālā slēdža izslēgšana, šo ierīci nedrīkst apgādāt ar strāvu, izmantojot ārēju ieslēgšanas ierīci, piemēram, taimerī, kā arī pieslēgt to strāvas ķēdei, kura tiek regulāri ieslēgta un izslēgta.

Blenderis

Brīdinājums!

- Ierīces darbības laikā nekādā ziņā nelieciet blendera krūkā pirkstus vai priekšmetus.
- Pārlicinieties, ka pirms krūkas uzvietošanas uz motora nodalījuma asmeņu bloks ir droši piestiprināts blendera krūkai.
- Pārvietošanas vai tīrīšanas laikā nepieskarieties blendera asmens griežējmalām. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.
- Ja asmeņu bloks iestrēgst, pirms izņemat sastāvdaļas, kas nobloķēja asmeni, atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Ievērbai

- Nekad nepiepildiet blendera krūku ar sastāvdaļām, kas ir karstākas par 80 °C.
- Lai novērstu izšļakstīšanos, nelejiet vairāk par 1,5 l šķidruma blendera krūkā, īpaši, ja apstrādājat produktus ar lielu ātrumu. Nelejiet vairāk par 1,25 l blendera krūkā, ja apstrādājat karstus šķidrumus vai putojošus produktus.
- Ja pie blendera krūkas malām pielip ēdiens, izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrotīkla. Pēc tam izmantojiet lāpstiņu, lai noņemtu ēdianu no malām.
- Vienmēr pirms ierīces ieslēgšanas pārlicinieties, ka vāks ir atbilstoši aizvērts/uzvietots uz krūkas un mērglāze atbilstoši ievietota vākā.
- Nedarbiniet ierīci ilgāk par 2 minūtēm bez pārtraukuma.
- Vienmēr atdzēsējiēt ierīci līdz istabas temperatūrai pēc katras produktu porcijas apstrādes.
- Trokšņa līmenis: Lc = 86 dB (A)

Elektromagnētiskie lauki (EMF)
Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarību.
Ottrreizējā pārstrāde
Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES). <p>Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektroisko un elektronisko produktu utilizāciju. Pareiza utilizācija palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.</p>
Iebūvēts drošības slēdzis
Ši funkcija nodrošina, ka varat ieslēgt ierīci tikai tad, ja blendera krūka, dzirnaviņas vai smalcinātāja trauks ir pareizi uzmontēti uz motora bloka. Ja blendera krūka, dzirnaviņas vai smalcinātāja trauks ir atbilstoši uzstādīti, iebūvētais drošības slēdzis tiks atbloķēts.

Aizsardzība pret pārslodzi

Šajā ierīcē ir iestrādāta aizsardzība pret pārkaršanu. Ja ierīce pārkarst, tā automātiski izslēdzas (tā var notikt, ja tiek apstrādāts liels daudzums produkta, vai ja ierīce netiek lietota saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatā ietvertajiem norādījumiem). Ja tas notiek, vispirms izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist līdz istabas temperatūrai. Pēc tam pārbaudiet, vai produktu daudzums, ko plānojat apstrādāt, nepārsniedz lietotāja rokasgrāmatā ieteikto daudzumu, kā arī pārbaudiet, vai sastāvdaļas nebloķē asmeņu bloku. Pēc tam atkal pievienojiet kontaktdakšu elektrotīklam un ieslēdziet ierīci vēlreiz.

2 Garantija un serviss

Ja ir nepieciešams serviss vai informācija, vai arī radusies problēma, lūdzū, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsū valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietēji Philips preču izplatītāja.

Polski

1 Wazne

Przed rozpoczęciem korzystania z blendera zapoznaj się dokładnie z tą ulotką informacyjną i zachowaj ją na przyszłość.

Informacje ogólne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj części silnikowej urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj jej pod bieżącą wodą. Część silnikową czyść wyłącznie wilgotną szmatką.
- Ostrzeżenia**
 - Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
 - Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
 - Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy lub inne części są uszkodzone.
 - Nigdy nie używaj dzbanka blendera ani naczynia młynka do włączania lub wyłączania urządzenia.
 - Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
 - Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
 - Urządzenia mogą być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieopisadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinformowane na temat korzystania z urządzeń w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
 - Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
 - Nie dotykaj ostrzy, zwłaszcza gdy wtyczka urządzenia jest włożona do gniazdka elektrycznego. Ostrza są bardzo ostre.
 - Zachowaj ostrożność podczas wlewania gorącego płynu do robota kuchennego lub blendera, gdyż możliwie jest jego wydostanie się z urządzenia w wyniku nagłego parowania.
 - Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Uwaga

- W przypadku pozostawiania urządzenia bez nadzoru lub przed rozpoczęciem jego montażu, demontażu albo czyszczenia koniecznie wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu zawartości oznaczonego na dzbanku blendera, młynku (tylko wybrane modele) i pojemniku rozdrabniacza (tylko wybrane modele).
- Nie przekraczaj maksymalnej ilości składników ani czasów przygotowania podanych w stosownej tabeli.
- Urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy dzbanek blendera, młynek (tylko wybrane modele) lub pojemnik rozdrabniacza (tylko wybrane modele) jest prawidłowo założony na część silnikową.
- Aby wyeliminować niebezpieczeństwo niezamierzonego wyzerowania wyłącznika termicznego, nigdy nie podłączaj urządzenia do zewnętrznego urządzenia włączającego, np. wyłącznika czasowego, ani do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez takie urządzenie.

Blender

Ostrzeżenie

- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do dzbanka blendera podczas pracy urządzenia.
- Przed założeniem dzbanka blendera na część silnikową upewnij się, że część tnąca jest do niego dobrze przymocowana.
- Nie dotykaj ostrzy części tnącej blendera podczas czyszczenia i składania. Są one bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć.
- W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem składników, które je blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

Uwaga

- Nie wolno wypelnić dzbanka składnikami o temperaturze wyższej niż 80°C.
- Aby zapobiec rozlewaniu się płynów, nie wlewaj do dzbanka blendera więcej niż 1,5 litra płynu, zwłaszcza przy miksowaniu z dużą szybkością. Nie wlewaj do dzbanka blendera więcej niż 1,25 l płynu, jeśli jest on gorący lub może wytworzyć duży piany.
- Jeśli składniki przywierają do ścianek dzbanka blendera, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie za pomocą łopatkı usuń składniki ze ścianek.
- Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdź, czy pokrywka została prawidłowo zamknięta/założona na dzbanek oraz czy miarka została poprawnie umieszczona w pokrywie.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż 2 minuty bez przerwy.
- Przed ponownym użyciem urządzenia odczekaj, aż ochłodzi się ono do temperatury pokojowej.
- Poziom hałas: Lc = 86 dB (A)

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Recykling

Symbol przekreślonego kontenera na odpady, oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE i informuje, że sprzęt po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać go do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji.

Wieszaniu oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spehnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Wbudowana blokada bezpieczeństwa

Dzięki tej funkcji urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy dzbanek blendera, młynek lub pojemnik rozdrabniacza są prawidłowo założone na część silnikową. Prawidłowe zamocowanie dzbanka blendera, młynka lub pojemnika rozdrabniacza powoduje zwolnienie wbudowanej blokady bezpieczeństwa.

Ochrona przed przegrzaniem

Urządzenie jest wyposażone w ochronę przed przegrzaniem. Jeśli dojdzie do przegrzania urządzenia, wyłącz się ono automatycznie (może to mieć miejsce podczas przetwarzania dużych ilości produktów lub gdy urządzenie jest wykorzystywane w sposób niezgodny z instrukcją obsługi). W takim przypadku wyłącz urządzenie, wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż ostygnie do temperatury pokojowej. Następnie sprawdź, czy ilość miksowanych składników nie przekracza ilości wymienionej w instrukcji obsługi oraz czy nie nie blokuje części tnącej. Następnie należy włożyć wtyczkę z powrotem do gniazdka elektrycznego i ponownie włączyć urządzenie.

2 Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy oraz w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Română

1 Important

Citiți cu atenție acestă broșură cu informații importante înainte de a utiliza blenderul și păstrați-o pentru consultare ulterioară.

Generalități

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introduceți blocul motor în apă sau în alt lichid și nici nu-l clătiți sub jet de apă. Pentru curățarea blocului motor; utilizați numai o cârpă moale.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate.
- Nu utilizați niciodată vasul blenderului sau bolul de măcinare pentru a porni sau opri aparatul.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de către copii.
- Nu lăsați aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.
- Aparatele pot fi utilizate de către persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduce sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă îneleg pericolele pe care le prezintă.
- Copii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Nu atingeți lamele cuțitului, în special atunci când aparatul este în funcțiune. Lamele cuțitului sunt foarte ascuțite.
- Aveți grijă dacă turnați lichid fierbinte în acest robot de bucătărie sau blender; deoarece acesta poate fi evacuat din aparat din cauza generării bruște de abur.
- Aparatul este conceput pentru a fi utilizat exclusiv în aplicații electrocasnice.

Precauție

- Opriți aparatul și deconectați-l întotdeauna de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare, dacă vă apropiați de piese mobile în timpul utilizării sau pentru curățare.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizați aceste accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Nu depășiți indicația maximă de pe vasul blenderului, rășniță (doar anumite modele) și castronul tocătorului (doar anumite modele).
- Nu depășiți cantitățile maxime și timpii de preparare indicați în tabelul corespunzător.
- Aparatul poate fi pornit doar dacă vasul blenderului, rășnița (doar anumite modele) sau castronul tocătorului (doar anumite modele) este montat corect pe blocul motor.
- Pentru a evita pericolele datorate resetării necorespunzătoare a releului termic, acest aparat nu trebuie alimentat print-un dispozitiv de comutație extern, cum ar fi un cronometru și nu trebuie conectat la un circuit care este pornit și oprit regulat de către aparat.

Blender

Avertisment

- Nu introduceți niciodată degetele sau un obiect în vasul blenderului în timpul funcționării aparatului.
- Asigurați-vă că blocul tăietor este bine fixat în vasul blenderului înainte de a monta vasul pe blocul motor.
- Nu atingeți marginile tăioase ale blocului tăietor al blenderului atunci când îl manevrați sau îl curățați. Acestea sunt foarte ascuțite și v-ați putea tăia la degete foarte ușor.
- Dacă blocul tăietor se blochează, scoateți aparatul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează blocul tăietor.

Precauție

- Nu umpleți niciodată vasul blenderului cu ingrediente mai fierbinți de 80°C.
- Pentru a preveni vărsarea, nu turnați în vasul blenderului o cantitate de lichid mai mare de 1,5 litri, în special când îl procesați la o turajie mare.
- Nu turnați o cantitate de lichid de peste 1,25 litri, în vasul blenderului, atunci când procesați lichide fierbinți sau ingrediente care în general formează spumă.
- Dacă alimentele se lipesc de peretele vasului blenderului sau al bolului, opriți aparatul și scoateți-l din priză. Apoi utilizați o spatulă pentru a îndepărta alimentele de pe perete.
- Verificați întotdeauna capacul să fie bine închis/montat pe vas și vasul gradat să fie introdus corect în capac înainte de a porni aparatul.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze mai mult de 2 minute o dată.
- Lăsați întotdeauna aparatul să se răcească la temperatura camerei după fiecare șarjă procesată.
- Nivel de zgomot: Lc = 86 dB(A)

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Reciclarea

Acest simbol înseamnă că acest produs nu poate fi eliminat împreună cu guniile menajere normale (2012/19/UE).
Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă ajută la prevenirea conștienței negative asupra mediului și sănătății umane.

Dispozitiv de siguranță încorporat

Acesta caracteristică vă asigură că puteți porni aparatul doar dacă vasul blenderului, rășnița sau castronul tocătorului sunt montate corect, blocul motor. Dacă vasul blenderului, rășnița sau castronul tocătorului sunt montate corect, blocul de siguranță încorporat este decuplat.

Protecție la supraîncăzire

Aparatul este echipat cu protecție la supraîncăzire. Dacă aparatul se supraîncălzeste, se oprește automat (ceea ce s-ar putea întâmpla în timpul operațiilor dificile de procesare sau dacă aparatul nu este utilizat în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare). În acest caz, întâi opriți și scoateți din priză aparatul și lăsați-l să se răcească la temperatura camerei. Apoi verificați cantitatea de ingrediente pe care le procesați pentru a vă asigura că nu depășește pe cea menționată în manualul de utilizare sau dacă ceva blochează blocul tăietor. Apoi introduceți ștecherul înapoi în priza de alimentare și porniți din nou aparatul.

2 Garanție și service

Aparatul este echipat cu protecție la supraîncăzire. Dacă aparatul se supraîncălzeste, se oprește automat (ceea ce s-ar putea întâmpla în timpul operațiilor dificile de procesare sau dacă aparatul nu este utilizat în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare). În acest caz, întâi opriți și scoateți din priză aparatul și lăsați-l să se răcească la temperatura camerei. Apoi verificați cantitatea de ingrediente pe care le procesați pentru a vă asigura că nu depășește pe cea menționată în manualul de utilizare sau dacă ceva blochează blocul tăietor. Apoi introduceți ștecherul înapoi în priza de alimentare și porniți din nou aparatul.

2 Garanție și service

Aparatul este echipat cu protecție la supraîncăzire. Dacă aparatul se supraîncălzeste, se oprește automat (ceea ce s-ar putea întâmpla în timpul operațiilor dificile de procesare sau dacă aparatul nu este utilizat în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare). În acest caz, întâi opriți și scoateți din priză aparatul și lăsați-l să se răcească la temperatura camerei. Apoi verificați cantitatea de ingrediente pe care le procesați pentru a vă asigura că nu depășește pe cea menționată în manualul de utilizare sau dacă ceva blochează blocul tăietor. Apoi introduceți ștecherul înapoi în priza de alimentare și porniți din nou aparatul.

Русский

1 Важная информация

Перед началом эксплуатации blenderа внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Общие

Перед эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь только влажной тканью.

Внимание!

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или другие детали повреждены.
- Не используйте кувшин blenderа или стакан мельницы для включения или выключения прибора.
- Запрещается оставлять включенный прибор без присмотра.
- Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не прикасайтесь к ножам, если прибор подключен к электросети. Лезвия очень острые!
- Во избежание ожога паром соблюдайте особую осторожность, наливая горячую жидкость в кухонный комбайн или blender.
- Данный прибор предназначен только для использования в домашних условиях.

Предупреждение.

- Оставляя прибор без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой и прежде чем прикасаться к движущимся частям, всегда выключайте прибор и отключайте его от источника питания.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не заполняйте кувшин blenderа, мельницу (только для некоторых моделей) и чашу измельчителя (только для некоторых моделей) выше отметки максимального уровня.
- Не превышайте максимальное количество продуктов и время работы прибора, указанные в таблице.
- Прибор можно включить, только если кувшин blenderа, мельница (только для некоторых моделей) или чаша измельчителя (только для некоторых моделей) правильно установлены на блок электродвигателя.
- Во избежание возникновения опасной ситуации из-за случайного сброса аварийного предохранителя, не подключайте прибор к внешним отключающим устройствам, например, к таймеру, или к сети, в которой возможны сбои подачи электропитания.

Блендер

Внимание!

- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы внутрь кувшина blenderа во время работы прибора.
- Перед тем, как присоединить кувшин blenderа к блоку электродвигателя, убедитесь, что ножевой блок хорошо прикреплен к кувшину blenderа.
- При обращении с ножевым блоком blenderа, а также во время его очистки не прикасайтесь к режущим краям. Ножи очень острые и вы можете поранить пальцы.
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, а затем извлеките продукты, препятствующие движению лезвий.

Предупреждение.

- Не помещайте в кувшин blenderа ингредиенты, температура которых выше 80° С.
- Не наполняйте кувшин blenderа жидкостью выше отметки 1,5 литра. Это предотвратит выплескивание ингредиентов из кувшина. При обработке горячих жидкостей или ингредиентов, образующих пену при взбивании, их объем не должен превышать 1,25 литра.
- Если продукты налипли на стенки кувшина blenderа, выключите прибор и отключите его от электросети. Затем снимите продукты со стенок лопаточкой.
- Перед тем как включать прибор, убедитесь, что кувшин должным образом закрыт крышкой, а мерный стакан правильно присоединен к крышке.
- Не включайте прибор более чем на 2 минуты непрерывной работы.

- Всегда давайте прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.
- Уровень шума: Lc = 86 дБ (A)

Электромангнитные поля (ЭМП)
Этот прибор соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.
Утилизация
Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/ЕС). Выложите раздельно утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Встроенный блокиратор безопасности

Благодаря этой функции прибор включается, только если кувшин блендера, мельница или чаша изменителя правильно установлены на блоке электродвигателя. Если кувшин блендера, мельница или чаша изменителя установлены правильно, встроенный фиксатор будет разблокирован.

Защита от перегрева

Прибор оснащен функцией защиты от перегрева. В случае перегрева прибор выключается автоматически. Такая ситуация может возникнуть при обработке больших порций или в случае несоблюдения инструкций по эксплуатации, описанных в руководстве пользователя. Если это произошло, выключите прибор и отключите его от сети, дайте ему остыть до комнатной температуры. Затем убедитесь, что количество обрабатываемых ингредиентов не превышает значений, указанных в руководстве пользователя, и что ножовой блок не заблокирован. Затем снова подключите прибор к электросети и включите его.

2 Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации и обслуживания или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

Slovensky

1 Дôleжитe информácie

Pred použitím mixéra si pozorne prečítajte tento leták s dôležitými informáciami a uschovajte si ho na neskoršie použitie.

Všeobecné

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod на použitie а uschovajte si ho на použitie в budúcnosti.

Небезпеченство

- Pohonnú jednotku nikdy neponaháajte до vody ani inej kvapaliny, ani ju neoplahujte pod tečúcou vodou. Na čistenie pohonnej jednotky používajte iba vlhkú utierku.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či са napätie uvedené на zariadení zhoduje s napätím в sieti.
- V prípade poškodenia elektrického kábla je potrebné si ho даť vymeniť в spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo iné súčiastky poškodené.
- Nikdy nepoužívajte nádobu mixéra alebo nádobu mlynčeka на запnutie alebo vypnutie zariadenia.
- Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Toto zariadenie nesmú používať deti. Zariadenie а jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- Zariadenia môžu byť používané osobami, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností а znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné použitie zariadenia а за predpokladu, že rozumujú príslušným rizikám.
- Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
- Nedotýkajte sa čepeľí, najmä keď je zariadenie zapojené до siete. Čepele sú mimoriadne ostré.
- Pri nalievaní horúcej kvapaliny до kuchynského robota alebo mixéra buďte opatrní, pretože môže dôjsť к jej vyprsknutiu zo zariadenia в dôsledку náhleho návalu pary.
- Zariadenie je určené výlučne на používanie в domácnosti.

Upozornenie

- Vypnite zariadenie а vždy ho odpojte од zdroja napájania в prípade, že ho nepoužívate, а пред každým skladaním, rozoberaním а pripájaním pohyblivých častí, ako aj пред čistením.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky од iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Neprekračujte značku maximálnej hladiny на nádobe mixéra, на mlynčeku (len určité modely) а nádobe на sekanie (len určité modely).
- Neprekračujte maximálne množstvá а doby spracovania, ktoré sú uvedené в príslušnej tabuлке.
- Zariadenie sa smie запnúť iba в prípade, ak je на pohonnej jednotке správne nasadená nádoba mixéra, mlynček (len určité modely) alebo nádoba на sekanie (len určité modely).
- Aby ste predišli nebezpečenstvu neúmyselného vynulovania tepelného odpojenia, toto zariadenie са nemôže napájať prostredníctvom externého spínacieho zariadenia, ako napríklad časovač, ani ho nesmiете pripojiť к rozvodu, ktorý са pravidelne запíна а vypína в rámci verejných služieb.

Мixér

Варование

- Кým pohonná jednotка pracuje, до nádoby mixéra nikdy nesiahajte prstami ani inými предметmi.
- Pred upevnením nádoby mixéra на pohonnú jednotку са usistite, že nástavec с čepeľami je bezpečne upevnený к nádobe mixéra.
- Pri narábaní so zariadením alebo jeho čistení са nedotýkajte rezných hrán nástava с čepeľami mixéra. Sú veľmi ostré а lahko by ste si на nich mohli porezať prsty.
- Аk са nástavec с čepeľami zasekne, najskôr odpojte zariadenie zo siete, а až potom uvoľните suroviny, ktoré blokujú čepele.

Upozornenie

- Do nádoby mixéra vkladajte len suroviny, ktorých teplota nepresahuje 80 °C.
- Aby ste predišli rozliatiu, objem kvapaliny в nádobe mixéra nesmie presiahnuť 1,5 літра, najmä ак použijete vysokú rýchlosť spracovania. Ак spracovávate horúче kvapaliny alebo suroviny, ktoré tvoria penu, до nádoby mixéra nalejte maximálne 1,25 літра surovín.
- Аk са jedlo prílepí к stene nádoby mixéra, zariadenie vypnite а odpojte ho zo siete. Potom pomocou varešky odstráňte jedlo zo steny.
- Pred запnutím zariadenia vždy skontrolujte, či je веко riadne uzatvorené/nasadené на nádobe а odmerka vsunutá до века.
- Zariadenie nenechávajte pracovať без prestávky dlhšie ako 2 minúty.
- Po spracovaní každej dávky nechajte zariadenie vždy vychladnúť на izbovú teplotu.

- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 86 dB(A), čo predstavuje hladinu А акустичного výkonu vzhľadom на referenčný акустický výkon 1 pW.

Elektromagnetické поля (EMF)
Tento spotřebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám а smerniciam týkajúcim са vystavenia elektromagnetickým poliam.

Recykliácia

Tento symbol znamená, že tento výrobok са nesmie likvidovať с bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EU). Postupujte podľa predpisov platných во vašej krajine pre separovaný zber elektrických а электронных výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom на životné prostredie а ľudské zdravie.

Забудovaný bezpečnostný zámok

Táto funkcia zabezpečuje, že zariadenie môžete запnúť len в prípade, ак je nádoba mixéra, mlynček alebo nádoba на sekanie správne nasadená на pohonnú jednotku. Pri správnom nasadení nádoby mixéra, mlynčeka alebo nádoby са zabudovaný bezpečnostný zámok odštit.

Охрана проти prehriatiu

Zariadenie je vybavené ochranou proti prehriatiu. Ak са zariadenie prehreje, automaticky са vypne (to са môže stať počas náročného spracovania surovín alebo ак са zariadenie nepoužíva в súlade с polykmi в návode). Ak са vyskytne takýto problém, vypnite zariadenie, odpojte ho од siete а nechte ho vychladnúť на izbovú teplotu. Potom skontrolujte, či množstvo spracovaných surovín nepresahuje množstvo uvedené в návode на použitie alebo či niečo neblokuje nástavec с čepeľami. Potom zariadenie znova pripojte к elektrickej zásuvке а запните ho.

2 Záruka а servis

Ак potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips – www.philips.com alebo са obráťte на Stredisko starostlivosti о zákazníkoch spoločnosti Philips во svojej krajine (telefónne číslo strediska nájdете в príloženom celosvetovo platnom zázname liste). Ак са во vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťте sa на miestneho predácu výrobkov Philips.

Slovensčina

1 Pomembno

Pred uporabo mešalnika natančno preberite та letak с pomembnimi informacijami и га shranite за poznejšo uporabo.

Splošno

Pred uporabo aparata natančno preberite та uporabniški priročnik и га shranite за poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Motorne enote nikoli ne potapljajte в vodo ali katerokoli drugo tekočino ter je ne spirajte pod pipo. Motorno enoto očistite за vlažno krpu.

Opozorilo

- Preden priključite aparat на električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena на aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebej.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtikač, kabel ali katera druga komponenta.
- Aparata ne poskušajte vklopiti ali izklopiti с posodo mešalnika ali posodo mlinčeka.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Aparata ne smejo uporabljati otroci. Aparat и kabel hranite izven dosega otrok.
- Aparate lahko uporabljajo osebe з zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali с pomanjkljivimi izkušnjami и znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih при uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori на morebitne nevarnosti.
- Otroci naj se ne igrajo з aparatom.
- Ne dotikajte se rezil, predvsem, ko je aparat priključen на električno omrežje. Rezila so zelo ostra.
- Bodite previdni, ko в multipraktik ali mešalnik nalijete vročo tekočino, ker об nenadnem izpustu pare lahko brizgane iz aparata.
- Aparat je namenjen samo uporabi в gospodinjstvu.

Pozor

- Če aparata ne uporabljate oziroma preden га sestavite, razstavite, očistite ali se približate delom, ki se med uporabo premikajo, га izklopite и izključite iz napajanja.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih nastavkov razveljavi garancijo.
- Ne prekoračite največje količine sestavin, označene на posodi mešalnika, posodi mlinčeka (samo при določениh modelih) и posodi sekjalnika (samo при določениh modelih).
- Ne prekoračite največjih količin в časov obdelav, navedenih в tabelah.
- Aparat lahko vklopite samo, če je posoda mešalnika, posoda mlinčeka (samo при določениh modelih) ali posoda sekjalnika (samo при določениh modelih) pravilno nameščena на motorno enoto.
- Da bi preprečili nevarnost zaradi napačno ponastavljene termične varovalke, aparata не priklaplajte на zunanjo preklopno napravo, kot je časovnik, ali на tokokrog, ki га pripomoček redno vklaplja и izklaplja.

Mešalnik

Opozorilo

- Med delovanjem aparata в posodo mešalnika ne segajte с prsti ali с katerim drugim predmetom.
- Preden namestite posodo mešalnika на motorno enoto, se prepričajte, да je rezilna enota varno pritjena на posodo.
- Ko držite ali čistite rezilno enoto mešalnika, se ne dotikajte njenih robov. Ti so zelo ostri, zato se lahko hitro urežete.
- Če se rezilna enota zatakne, aparat izključite iz električnega omrežja и šele nato odstranite hrano, ki blokira rezila.

Pozor

- Posode ne polnite с sestavinami, katerih temperatura presega 80 °C.
- Da preprečíte polivanje, posode mešalnika ne napolnite з več kot 1,5 літра tekočine, predvsem če mešalnik deluje при najvišji hitrosti. Ko obdelujete vroče tekočine ali sestavine, ki se raде penijo, в posodo mešalnika не nalijte več kot 1,25 літра tekočine.
- Če se hrana prime stene mešalnika, aparat izklopite и izključite за napajanja. Nato з lopatico odstranite hrano с stene.
- Pred vklopom aparata preverite, ali je pokrov pravilno zaprt/nameščen на posodi и ali je vanj pravilno vstavljena merilna posodica.
- Aparata не pustite delovati neprekinjeno več kot 2 minutí.
- Po posamezni obdelavi počakajte, да se aparat ohladi на sobno temperaturo.
- Raven hrupa: Lc = 86 dB (A)

Elektromagnetna polja (EMF)
Ta Philips aparat uresta vsem veljavnim standardom и predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.
Recikliranje
Ta simbol pomeni, да izdelka не smete odlagati skupaj з običajnimi gospodinjstjimi odpadki (2012/19/EU). Upočujte državne predpise за заносне збиранje električnih и elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete к preprečevanju negativnih vplivov на okoliје и zdravje ljudi.
Vgrajena varnostna ključavnica
Ta funkcija zagotavlja, да aparat lahko vklopite samo, če je posoda mešalnika, mlinček ali posoda sekjalnika pravilno nameščena на motorno enoto. Če je mešalnik, posoda mlinčда ali posoda sekjalnika pravilno nameščena, je vgrajena varnostna ključavnica odklenjena.

Zaščita pred pregrevanjem
Aparat ima zaščito pred pregrevanjem. Če se aparat pregreje, се samodejno izklopi (kar се lahko zgodi med obdelavo večje količine ali če aparata не uporabljate в skladu з navodili в tem priročniku). Če se to zgodi, aparat najprej izklopite и izključite тер počakajte, да се ohladi на sobno temperaturo. Nato preverite, ali količina sestavin, ki jih obdelujete, presega količino, ki je navedena в uporabniškem priročniku, ali да ни prišlo до blokiranja rezine enote. Nato omrežni vtičак priključite на napajalno vtičnico и znova vklopite aparat.

2 Garancija и servis

Če potrebujete servis ali informacije и imate težavo, obiščite Philipsovo spletno mesto на naslovu www.philips.com oziroma се obrnite на Philipsov center за pomoč uporabnikom в vaši državi (telefonsko številko nájdете в mednarodnem garancijskem listu). Če в vaši državi takšnega centra ni, се obrnite на lokalnega Philipsovega prodajalca.

Srpski

1 Važno

Pре употребе blendera pažljivo pročítajte ovaj brošuru са važnim informacijama и sačuvajte je за buduće potrebe.

Opšte

Pре употребе aparata pažljivo pročítajte ovaj korisnički priručnik и sačuvajte га за buduće potrebe.

Opasnost

- Ne uranjajte jedinicu motora в vodu ili neku drugu tečnost, не ispirajte je под slavinom. За čišćenje jedinice motora koristite приложено влаžno krpu.

Upozorenje

- Pре uključivanja aparata, proverite да li pilon naveden на aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Ako je kabl за napajanje oštećen, uvek mora да га zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili на sličan način kvalifikovane osobe kako bi се избегao rizik.
- Aparat не upotrebljavajte ako су utikač, kabl ili drugi delovi oštećeni.
- Nikada nemojte koristiti posudu blendera ili posudu mlina да biste uključivali ili isključivali aparat.
- Aparat nikada не ostavlјajе да radi без nadzora.
- Deca не smeju да koriste aparat. Aparat и njegov kabl držite ван домаšaja dece.
- Aparate mogu да koriste osobe са smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva и znanja, под uslovom да су pod nadzorom ili да су dobile uputstva за безbednu upotrebu aparata и да razumeju moguće opasnosti.
- Deca не bi trebalo да се igraju aparatom.
- Nemojte да dodirujete sečiva, naročito kada je aparat priključen на električnu mrežu. Sečiva су veoma oštra.
- Budite pažljivi ako multipraktik ili blender sadrži vruću tečnost zato što može да dođe до njenog izbacivanja iz aparata usled iznenadnog ispuštanja pare.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo за upotrebu у домаćinstvu.

Oprez

- Isključite aparat и uvek га isključite из električne mreže ako га ostavljate без nadzora и pre sklapanja, rasklapanja, rukovanja delovima koji се pomeraju tokom upotrebe ili čišćenja.
- Nikada nemojte да koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje да ваži.
- Nemojte да prekoračujete oznaku за maksimalni nivo на posudi blendera, mlinu (samo određeni modeli) и posudi seckalice (samo određeni modeli).
- Nemojte prekoračiti maksimalne količine и vremena pripremanja koji су navedeni у odgovarajućoj tabeli.
- Aparat može да се укључи samo ako je posuda blendera, mlin (samo određeni modeli) ili posuda seckalice (samo određeni modeli) pravilno postavljena на јединицу motora.
- Da biste избегли opasnu situaciju до koje može да dođe zbog slučajnog resetovanja заште и pregrevanja, ovaj aparat не smete да приključujete preko spoljnog uređaja за prekidanje strujnog kola, kao što je prekidač са tajmerskom kontrolom, niti на strujno kolo koje се programirano uključuje и isključuje.

Blender

Upozorenje

- U posudu blendera nikada не ставljajte prste ili predmete dok je aparat у upotrebi.
- Pре montiranja posude на јединицу motora proverite да li je sečivo dobro pričvršćeno на posudu blendera.
- Nemojte да dodirujete oštre иvice sečiva blendera kada га čistite ili njime rukujete. One су veoma oštre и možete lako да posećете prste на njima.
- Ako се јединица са сеčivима zaglavi, isključite aparat из električne mreže пре uklanjaња sastojaka koji blokiraju sečiva.

Oprez

- Posudu blendera nemojte да punitе sastojcima koji су topliji од 80°С.
- Da biste sprečili prosipanje, у posudu blendera stavite maksimalno 1,5 l tečnosti, posebno ako koristite veću brzinu. Kada radite са vrelim tečnostima ili sastojcima koji mogu да stvore penu, у posudu blendera stavite maksimalno 1,25 l.
- Ako се hrana zalepi за zид posude blendera, isključite aparat и izvucite kabl из struje. Zatim lopaticom uklonite hranu са zidova posude.
- Pре nego uključite aparat uvek proverite да li je poklopac ispravno затvoren/postavljen, а šolja за merenje ispravno ubačena у poklopac.
- Nemojte ostavljati aparat да radi duže од 2 minuta без pauze.
- Uvek оставite aparat да се ohladi на sobnu temperaturu nakon svake količine koju obradite.
- Jačina buke: Lc = 86 dB (A)

Elektromagnetna polja (EMF)
Ovaj Philips aparat uklađen je са svim primenljivim standardima и propisima в vezi са elektromagnetnim poljima.
Recikliranje
Ovaj simbol ukazuje на то да ovaj proizvod не sme да се odlаže са običnim kućnim otpadom (2012/19/EU). Pratiite propise svoje zemlje за заносне прикупљање отпадних električnih и elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosи sprečavanju negativnih posledica по životnu sredinu и zdravje ljudi.
Ugrađena безbednosna brava
Ova karakteristika obezbeđuje да možete uključite aparat једино ако ste на јединицу motora ispravno postavili posudu blendera, mlin ili posudu seckalice. Ako je posuda blendera, mlin ili posuda seckalice ispravno postavljena, ugrađena безbednosna brava се otključа.

Zaščita од pregrevanja

Ovaj aparat ima zaštitu од pregrevanja. Ako се aparat pregreje, automatski će се isključiti (do čega može да dođe tokom zahtevnih poslova ili в slučaju да се aparat не koristi в skladu з uputstvima з korisničkog приручника). Ako до toga dođe, прво isključite aparat и izvucite kabl из struje и оставite га да се ohladi на sobnu temperaturu. Zatim proverite да količina sastojaka koje obrađujete не prekoračuje količinu koja је navedена у korisničkom прируčniku и да nešto не blokira јединицу са сеčivима. Zatim vratite utikač у utičnicu и ponovo uključite aparat.

2 Garancija и servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate nek problem, posetite Веb lokaciju kompanije Philips на adresи www.philips.com ili се obrните centru за korisničku podršku kompanije Philips у svojoj zemlji. Broj telefona ćete пронаći на међународном garantnom listu. Ako у vašoj zemlji не postoji centar за korisničku podršku, obratite се lokalном distributoru Philips proizvoda.

Українська
1 Важливо
Перед тим як користуватися блендером, уважно прочитайте цей буклет із важливою інформацією та зберігайте його для довідки в майбутньому.

Загальна інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Ніколи не занурюйте блок двигуна у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном. Для чищення блока двигуна використовуйте лише вологу ганчірку.

Передження

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або інші частини пошкоджені.
- Ніколи не використовуйте глек блендера чи чашу майнка, щоб увімкнути чи вимкнути пристрій.
- Ніколи не залишайте пристрій працювати без нагляду.
- Цим пристроєм не можна користуватися дітям. Тримайте пристрій і шнур подаль від дітей.
- Пристроями можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, ім було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.
- Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
- Не торкайтеся ножів, особливо коли пристрій під'єднано до мережі. Вони дуже гострі.
- Будьте обережні, коли наливаєте гарячу рідину в кухонний комбайн або блендер, оскільки внаслідок раптового випаровування вона може виходити з пристрою.
- Цей пристрій призначено лише для побутового використання.

Увага!

- Вимикайте пристрій та завжди від'єднуйте його від мережі, якщо залишаєте без нагляду та перед тим, як чистити, збирати, розбирати пристрій та наближатися до частин, які рухаються під час використання.
- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Не наповнюйте глек блендера, млинок (лише окремі моделі) та чашу подрібнювача (лише окремі моделі) вище максимальної позначки.
- Не перевищуйте максимальну кількість продуктів та тривалість переробки, вказані у відповідній таблиці.
- Пристрій можна вмикати лише тоді, коли глек блендера, млинок (лише окремі моделі) або чашу подрібнювача (лише окремі моделі) встановлено на блок двигуна належним чином.
- Для запобігання небезпеці внаслідок ненавмисного перезапуску термовимккача, ніколи не під'єднуйте цей пристрій через зовнішній перемикаючий пристрій, наприклад, таймер, чи до контуру, який часто вимикається комунальними службами.

Блендер

Попередження

- Ніколи не вставляйте у глек блендера пальці та інші предмети, коли пристрій працює.
- Перед тим, як встановлювати глек на блок двигуна, перевірте, чи ріжучий блок блендера надійно зафіксовано.
- Не торкайтеся лез ріжучого блока блендера під час його використання або миття. Вони дуже гострі і можуть легко порізати пальці.
- Якщо ріжучий блок забивається, від'єднайте пристрій від мережі та видаліть продукти, які приипили до ножів.

Увага!

- Ніколи не наповнюйте глек блендера продуктами, температура яких перевищує 80°С.
- Для запобігання перекиванню, не наливайте у глек блендера більше ніж 1,5 л рідини, особливо в разі використання режиму високої швидкості. Не заповнюйте глек блендера більше ніж на 1,25 л в разі обробки гарячої рідини або продуктів, що утворюють піну.
- Якщо йка прилипає до глека блендера, вимкніть пристрій і від'єднайте його від розетки. Потім лопаткою видаліть продукти зі стінок.
- Перед тим, як увімкнути пристрій, завжди перевіряйте, чи глек закритий/накритий кришкою належним чином і чи мірна чашка правильно встановлена у кришку.
- Не залишайте пристрій увімкненим довше, ніж на 2 хвилини.
- Залишайте пристрій охолонути до кімнатної температури після кожної обробленої порції.
- Рівень шуму: Lc = 86 дБ (A)

Електромагнітні поля (EMП)
Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.
Утилізація
Не вивідайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля.
Вбудована система запобіжного блокування
Ця функція дозволяє вмикати пристрій лише тоді, коли глек блендера, млинок або чашу подрібнювача встановлено на блок двигуна належним чином. Якщо глек блендера, млинок або чашу подрібнювача встановлено правильно, вбудовану систему запобіжного блокування буде вимкнено.

Захист від перегрівання

Цей пристрій обладнано захистом від перегрівання. Якщо пристрій перегріється, він вимкнеться автоматично (що може спостерігатися під час обробки великої кількості продуктів або якщо експлуатація пристрою відбувається без дотримання інструкцій поданню у цьому посібнику користувача). Якщо так станеться, спочатку вимкніть пристрій від сілняйте його від мережі та дайте йому охолонути до кімнатної температури. Потім перевірте, чи кількість продуктів, які обробляються, не перевищує кількість, вказану у цьому посібнику користувача, і чи не заблоковано ріжучий блок. Потім вставте штепсель назад у розетку та знов увімкніть пристрій.

2 Гарантія та обслуговування

Для отримання додаткової інформації ці обслуговування та в разі винянення проблем, відвідайте веб-сайт Philips www.philips.com або зверніться до центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (номер телефону можна знайти в гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips. Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років.